

# عَلَّ شَ مَسِنِي سِنْفِ عَنْبِ يِي لَشْنِ سَبِّ مَسِنِي نَدِي كَابِي شِ قِ رِ

عَنْبِ يِي لَشْنِ يِي بَتَّاشِ سَبِّ، عَ نُّ نَ عَسَ شَ شِيرِقُ نُنْ قَرِنِي نِي مِ.  
عَ نَشَ عَنِيلِ عَسَ سَبِّ، عَ مَن لَشَ بَتَّاشِ سَشَن سَبِّ دَنْشِنِي تِي بَ، عَلَّ  
عَ شَ عَلَّ شَ لَشْنِ نُنْ لَمِي سَتِ. عَ دَنْشِي رَ، عَنْبِ يِي لَشَ كَابِي نَدِي سَبِّ  
لَشْنِ شِلِ «عَلَّ شَ وَشِي»، عَ نَ سَبِّ عَسِينِكِي نُنْ مَ لَشِي نُنْ حَشَكَّتْ  
سَتَقِ عَ شَ دَنْشِي شِ قِ رِ.

يِي بَتَّاشِ سِنْفِ سَبِّ نَ عَسِينِكِي مَ عَلَّ عَ لَشَ عَ مَدَشِ وُلِ شَرِنِي رَ،  
لَشْنِ نُنْ يِنَسِنَشِ نَ وَشَتِ، عَ قَلَقِ رَعَسِ مَ نُنْ قَشِ دُنْجَ عَ عَدَمِ كِ مِ. عَنْبِ  
يِي عَ مَسِنَشِ عَ عَسَ قَدَشِ عَدَمِ يَتِ يَتِ نُنْ، عَلَّ لَشْنِ شَيْشِ كَلَقِ  
كُورِ مَ عَ سَفِ رَبَقِي مِ. عَسَ قَتَنَشِ عَلَّ نُنْ، كُنْ عَلَّ لَشَ عَ رَفِرَ عَ شَ  
قَدِ شَمِ رَدُنْجِ بَدِّ قَرِ، عَلَّ عَ شَ نَ عَ يَتِ بَدِّ سَرَشِ رَعْبَدَمِ بَ.

عَسَ شَ سَرَشِ تَدِ فَبِ عَدَمِ بَ، بَرِمِ نَ فَبِنَسِنِ نَمِ عَ نِيدِ عَدَمِ يِي شَ  
كِسِ سَتِ. مَشِ لَشْنِ بَرِ كِسِ سَتِ عَسَ وُلِ سَابِي رَ، عَ عَ كُنْ عَ بَحِ كِي  
عَ عَ كِسَشِ عَبْدِنِ. سِيكِ يِي مَ لَمُوعِ يِي رَسْنِ، بَرِمِ عَ عَ كُنْ عَلَّ قَمِ نَ

عَ شَ لَايِدِ رَكَّادِ.

نَ سَرَّشَ مِنْ قَدِمِ مَسَالِ رَدَنْشِيئِي بَّ. عَنَبِ يِّي عَ مَسِمَّ عَ وَنَ شَ  
 وَنَ بَرِّ شُنِّ عَ عَلَ وَنَ شُنْشِ كِ نَشَّ. عَلَ وَمَ عَ قَشِرِ بَرِّي شَ قَدِمِ مِشِّي رَ  
 نِشِّي عَ بَرِّ شُغَمَ. مِشِّ نَشْنِ عَ قَلَمَّ عَ عَلَ شُغَمَ، كُنَّ عَ مَ عَ بَوْرِ عِبْنَدَمِ شُنْشِ،  
 نَ كَنِّي بَرِّ قَدِمِ وُلِّ قَلَّ رَ.

عَلَّ كَلَنْتِي مُنْقَنِي فَبَ عَدَمَ بَّ. نَ نَمَّ عَ نِيدِ عَ شَ عَرِيَنَ سَتِّ يَّرَ، عَ مِنْ  
 شَ دُنْحَفَرِ قَنِي سَتِّ بَّ. عَلَ شَ وَنَ مَلِّ عَ شَ شُنْشِي كَلَنْتِي رَ، عَلَّكَ وَنَ  
 شَ كِسِّ سَتِّ، وَنَ مِنْ شَ قَدِمِ مِشِّي رَنْشِي عَ بَرِّ شُنْشِ. عَمَّنَ.

عَلَّ شَ مَسِنِي سِنْفِ  
 عَنَبِ يِّي نَشْنِ سَبِّ

كِسِّ مَسِنِي

1 كِسِّ مَسِنِي،

نَشْنِ نَ نَ كَبِّ عَ قَلَّ،

مِشِّ تَلِّ نَشْنِ مِشِّ،

مِشِّ يِّي نَشْنِ نَشِّ،

مِشِّ بَلِّشِّ نَشْنِ مَسِشِّشِّ،

مِشِّ بَرِّ نَ سِيْدِ بَّ.

2 نَشْنَنْ كِسِ رَا نَ بَرَعِ يَّتْ مَسِينِ .

مُشُّ بَرَعَاتِ ،

مُشُّ بَرَنْ كِسِ شَقِ كَوَدَاتِ ،

نَشْنَنْ مَحْمَ عِبَدَانِ ،

نَشْنَنْ نَبَبَ عَلَّ قَمَ ،

بِيْتِنَ عَشَّ عِ يَّتْ مَسِينِ مُشُّ بَبَ .

3 مُشُّ نَشْنَنْ لُشِّ ،

مُشُّ نَشْنَنْ مَشِّ ،

مُشُّ وَقَنْ كَوَدَقِ نَنْ نَنْ ،

عَلَّكَ وَنَ بَرَنْ شَلُّ لُنِي كِي ،

وَ نَنْ بَبَ عَلَّ نَنْ عَشَّ دِ عَسَ ، عَشَّ مَشِّ سَفَنْدِشِ .

4 مُشُّ يَّقِ سَبَقِ نَّ وَ مَ ،

عَلَّكَ مُشُّ شَ سَيُوشَ كَلِّ .

5 مُشُّ نَشْنَنْ مَشِّ عَسَ رَا ، مُشُّ شَنْ دَنْتَفَّ سَ وَ بَبَ . عَلَّ قَنْدَشِ

نَشْلِي نَنْ . دِمَّ يَمَّ نَ عَ . 6 شَ وَ نَ عَ قَلَّ وَ نَ نَ عَلَّ نَ عَ رَا ، كَنْ وَ نَ

حَرَمَ دِمَّ كِي ، وَ نَ بَرُولِ قَلَّ ، وَ نَ مَحْرَقِ نَنْدِ كَرَشَنْ مَ . 7 كَنْ ، شَ وَ نَ

حَرَمَ نَشْلِي كِي عَلَّ شَ كَرَشَنْ ، وَ نَ دَنْشِنِي نَ لُنِي كِي . عَلَّ شَ دِ

عَسَ وَ لِ نَنْ وَ نَ لَنْسِنِي مَ يَنْبِ بَرَنْ مَ .

8 شْ وَنْ عَ قَلَّ يَنْبِي مْ نَ وَنْ مَ، وَنْ بَرُونَ يَتَّ مَدَشْ، نُدِي مْ نَ  
 وَنْ بَ. 9 شْ وَنْ نَ وَنْ تِ وَنْ مَ يَنْبِي رَ، عَلَّ عِ شَقْرِمَ نَ، عَ وَنْ لَسْنَيْنِ  
 وَنْ مَ تَنْشَتْرِي مَ. عَلَّ تَنْشَن، وَنْ نَمَّ وَنْ شَشَلِ تَدَع رَ. 10 شْ وَنْ عَ قَلَّ  
 يَنْبِي مْ نَ وَنْ مَ، وَنْ بَرَّ عَلَّ قَدِّ وُلِّ قَلَّ رَ، عَ شْ مَسِي مْ نَ وَنْ يَحَّ كِي.

## 2

## وَن شُقْمَلَمَّ

1 أَم دِي، آ بَرَن بَرِن سَبَّ وَ مَ، عَلَّكَ وَ نَشَّ يَنْبِي رَبَّ، كُنْ شَ عَ سَ  
 لِ مِشِ نَدَّ نَشَّ بَرَن كِي، عَلَّ شَ مِشِ سَفَدِشِ عَسَ قَمَّ وَنْ شُقْمَلَدِ بَبَّ  
 عَلَّ بَ. عَسَ تَنْشَن. 2 عَ تَن نَن قَدِشِ سَرَّشِ رُونَ مَ يَنْبِي شَقْرِي رَ، عَ  
 مَ وَنْ مَ يَنْبِي فَبَسَن شَقْرَشِ، عَ نَ نَن نَبَشِ دُنْجِ مِشِ بَرِن بَ.

3 شْ وَنْ سَ عَلَّ شَ يَامْرِي رَبَّتْ، نَ نَن عَ مَسَمَّ عَ وَنْ عَلَّ كَلَن. 4 شْ  
 مِشِ نَدَّ عَ قَلَّ، «آ تَن عَلَّ كَلَن»، كُنْ عَ مَ عَ شَ يَامْرِي رَبَّتْ، وُلِّ قَلَّ نَن  
 عَ رَ، نُدِّ مْ نَ عَ بَ. 5 كُنْ مِشِ نَشَن عَلَّ شِي سُمَّ، عَلَّ شَ شَنْتِي بَرَفَّ  
 كَلَدِ نَ كَنِي بَ. نَ كِي، وَنْ نَمَّ عَ كَلَدِ وَنْ نَ عَلَّ قَشِ رَ. 6 نَشَن يَ عَ  
 قَلَمَّ عَ نَن عَلَّ نَن عَ رَ، عَ لَمَّ عَ شَ عَ حَرَّ عَسَ شَ كَرَشَن.

7 آ شَنْتِي، آ يَامْرِ نَشَن مَسَمَّ وَ بَ، قِي نَيْنَ مَ عَ رَ. وَ عَ كَلَن كَبَّ عَ  
 قَلَّ. يَامْرِ قِرِنَ عَ رَ، وَ نَشَن سِنْفِ مَ نَ. 8 كُنْ عَ مَن نَ مَتَّ آ يَامْرِ نَيْنَ

نَنْ سَبِّ وَّم. نَدِنَنَّ عَ رَنْشَن مَكْنَشِ عَسَ حَرَكِ كِي عَ نُنْ وَتَنْ قَنْ حَرَّ  
 كِ كِي، بَرَمَ دِمَ نَ حَنْقِ، عَلَّ شَ نَيْلِنِي لَشَّشَ بَرَمِ قَلِّ.  
 9 نَشْنَعَ قَلَمَّ عَ عَ نَ عَلَّ شَ نَيْلِنِي كِي، كُنَّ عَ نَفَشَكْرِنِي شَنْشَ، نَ  
 كِنِي مَنَ نَ دِمَ نَنَ كِي. 10 نَشْنَعَ نَفَشَكْرِنِي شَنْمَ، نَ كِنِي سَبِّشَ عَلَّ شَ  
 نَيْلِنِي نَنَ كِي، قَفِي مَ نَ نَشْنَعَ رِبْرَمَ. 11 كُنَّ نَشْنَعَ نَفَشَكْرِنِي شَنْمَ، نَ كِنِي  
 نَ دِمَ نَنَ كِي. عَ حَرَمَ دِمَ نَنَ كِي، عَ مَ عَ سَفْدِ يَتِّ تَمَّ، بَرَمَ دِمَ بَرَعِ ي  
 دُنْشَ.

12 آمَ دِي، أَشَّ عَ مَسِّنَ وَبَّ يِ سَبِّلِ رَ؛

وَشَّ يَنْبِي بَرَشَقْرِ عَسَ شَلِ سَابِي رَ.

13 قَرِي، أَشَّ عَ مَسِّنَ وَبَّ يِ سَبِّلِ رَ؛

وَبَرَعَ كَلَنَ عَ تَنْ نَشْنَعُ نَ نَ كَبِّ عَ قَلِّ.

قَنِكِي، أَشَّ عَ مَسِّنَ وَبَّ يِ سَبِّلِ رَ؛ وَبَرَنَ سِنْتَنَ رَ.

14 آمَ دِي، آَبْرَنَ مَسِّنَ وَبَّ يِ سَبِّلِ رَ؛

بَرَمَ وَبَرَبَّ عَلَّ كَلَنَ.

قَرِي، آَبْرَنَ مَسِّنَ وَبَّ يِ سَبِّلِ رَ؛

بَرَمَ وَعَ كَلَنَ نَشْنَعُ نَ نَ كَبِّ عَ قَلِّ.

قَنِكِي، آَبْرَنَ مَسِّنَ وَبَّ يِ سَبِّلِ رَ؛

بَرَمَ وَسَنْبَ فَبَّ.

عَلَّ شَ مَسْنِي سَيْتَشِ وَيَّ كِي.  
وَبَرِّي سَتَّ سَيْتَنَّ شُن مَ.

15 وُلَّش دُخَقِ شُن، شَ نَ مَ رَومَ رَومَ بَبَ عَلَّ شُنْدِ. 16 نَشَن قِنْدَشِ  
دُخَقِ رَ، عَلَّ عِبْنَدَمَ وَشُنَقِ كَب، مِلَّ، نُنَّ يَّتَّ عَفْبَحَ نَشَن كِلَشِ سِي سَتَّقِ  
مَ، نَ سِسِ مَ كِلَشِ بَبَ عَلَّ مَ. عَ كِلَشِ يِ دُخَقِ نَ مَ. 17 دُخَقِ نُنَّ عَ وَشُنَقِ  
حَمَّ نَ، كُنَّ نَشِي عَلَّ وَشُنَقِ رِمَ، عَ كِسَمَ نَّ عِبْدَنَ.

### عَلَّ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ يَشِي

18 آ مَ دِي، وُنَّ نَ وَشَتِ دُنْشِي نَّ يِ كِ. وَبَرَّعَ مَ، عَ عَلَّ شَ مِشِ  
سَفَنْدَشِ يَشِي نَدَ نَ قَقِ. وَبَرَّعَ كَلَنَ عَ يَشِي فَبَبِ بَرَقِ. وَنَ عَ كَلَنَ نَ نَ  
مَ عَ وَنَ وَشَتِ دُنْشِي نَّ يِ كِ. 19 نَ مِشِي كِلَشِ وَنَ تَنَ نَ شُنَ مَ، كُنَّ  
وَ نَفَشَكْرِي مَ نَ عَ رَ، شَ نَ مَ عَ رَ عَ مَ نَ كَلَمَ وَنَ شُنَ مَ نَ. كُنَّ عَ تَ  
مَ تَنَ لِدَ وَنَ يِ مَ، عَ بَرَّعَ مَسِنَ عَ وَنَ نَفَشَكْرِي مَ نَ عَ رَ.

20 عَلَّ شَ سَيْنِي بَرَّ وَ سَفَنْدِ، عَ شَشَلِ سَيْنِي قِ وَ مَ. نَ نَ عَ تَشِ وَ  
بِرَن نَنْدِ كَلَنَشِ. 21 آ مَ يِ بَتَّاشِ سَبَشِ وَ مَ وَشَ نَنْدِ كَلَنْتَرِي شَ مَ. آ عَ  
سَبَشِ وَشَ نَنْدِ كَلَنِي شَ قِ نَ مَ، وُلَّ يِ مَ نَ نَشَن كِي.

22 وُلَّ قَلَّ نَ نَدِ رَ؟ نَشَنَ عَ قَلَمَ عَ عَسِ مَ قِنْدَشِ عَلَّ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ  
رَ. نَ كَنِي بَرَقِنْدِ عَلَّ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ يَشِي رَ. عَ بَرَّ تَدِ بَبَ عَلَّ نُنَّ عَ شَ

د ر. 23 مِشْ نَشْنِ تَدَمَّ عَلَّ شْ دِرْ، عَ بَرْتَدِ بَبَّ عَلَّ قَن ن. نَشْنِ بَرْتِن  
عَلَّ شْ دِرْ، عَ بَرْتِن بَبَّ عَلَّ قَن ن.

24 وَّ مَسِينِ نَشْنِ مَّ عَ قَلَّ، وَّ شْ نَ رَفَتَ وَّ بَحَّ م. شْ عَ نَ نَ كِ ن، عَ لَمَ  
وَّ بَرَّ سَبَبِ بَبَّ عَلَّ شْ دِنُ بَبَّ عَلَّ ع. 25 عَلَّ شْ مِشْ سَفْنِدِشِ بَرَّ كَسِ  
لَا يَدِ تَفَّ وَّن بَّ، كَسِ نَشْنِ مَّ حَمَّ عَدَن.

26 آ بَرِي بَتَّاشِ سَبَّ وَّ مَ مِشْ نَدِي نَن مَ قِ رَانِشِي وَّ مَ وَّ مَدَشْتِي. 27 عَلَّ  
بَرَّعَ شَشَلِ قِ وَّ مَ، عَ نَ وَّ بَحَّ ع. وَّ هِي مَ نَ كَرَمَشِ فَبَتَّ م. عَلَّ شَشَلِ نَن  
وَّ مَتْنَكَمَ نَدِ بَرِن ن. وَّلِي مَ نَ عَ شْ مَسِينِ كِي. وَّ شْ بَرَّعَ قَمَشِ رَتْن.

28 آ مَ دِي، وَّنْ عَسَ شْ لُ عَ رَ، عَلَّكَ عَ نَ فِلِنِ تَمِي نَشْ يَافِ ي  
نَشْ وَّن مَكِي عَ ر. وَّنْ شْ لَ عَ رَتَمِي بَرِن. 29 وَّتْ عَ كَلْنِ عَ تَنْشِنِ، وَّ  
شْ عَ كَلْنِ قَن عَ تَنْشِنِي بَرِن قَتْنَشِ عَ تَن نَن ن.

### 3

#### عَلَّ شْ دِي

1 وَّ شْ عَ كَلْنِ، بَبَّ عَلَّ وَّنْ شُنْشِ نَ هَنَ عَ وَّنْ شِلِ «عَ شْ دِي».  
وَّنْ قَدِشِ عَ شْ دِي يَتِ يَتِ نَن ن. دُجِ مَ نَمَ وَّنْ كَلْنِ نَ رَ، بَرَمَ عَ مَ عَلَّ  
كَلْنِ. 2 آ شَنْتِنِي، يَكْسِ عَلَّ شْ دِي نَن وَّن ن. عَ مَ مَسْنِشِ سِنْدِن وَّنْ  
لَمَ كِ نَشْ، شُكْنُ وَّنْ عَ كَلْنِ، عَ عَسَ نَ قَ، وَّنْ مَسَرَمَ نَ، وَّنْ قَ لُ عَلَّ عَ

تَن، بَرَمٌ وَنَ عَ تَمَّ نَ عَ نَ كَ لَشَّ يَت. 3 مِشْ لَشَّنَ عَ يِفَ لَشَّ عِيسَ رَ، عَ  
عَ يَتَ رَسَنِيمَ، عِلَّ عِيسَ سَنِيشِ كَ لَشَّ.

4 مِشْ لَشَّنَ يَنْبِ رَجَمَ، عَ قِنْدِشِ سَرِيَّ مَتَدَلِ نَنَ، بَرَمَ يَنْبِ، سَرِيَّ  
مَتَدِ نَ عَ رَ. 5 وَعَ كَلَنَ عَ عِيسَ قَ وَنَ مَ يَنْبِ نَنَ شَقَرِدِ. يَنْبِ يَ مَ نَ  
نَ عَ تَنَ مَ. 6 مِشْ لَشَّنَ سَبْتِشِ عِيسَ عَ، نَ كَنِيَّ مَ لَمَّ يَنْبِ رَبَّ رَسَنَ،  
لَشَّنَ لَمَّ يَنْبِ رَبَّ رَ، نَ كَنِيَّ مَ عِيسَ لَشَّ، عَ مَنَ مَ عَ كَلَنَ.

7 آمَ دِي، مِشْ يَ لَشَّ وَ مَدَشْ. مِشْ لَشَّنَ تَنَشِنِي رَجَمَ، عَ تَنَشِنَ عِلَّ  
مَرَفِ تَنَشِنِشِ كَ لَشَّ. 8 يَنْبِي تَنَ قَتَنَشِ عِيسَ نَنَ، بَرَمَ عِيسَ نَنَ يَنْبِ  
رَبَّ كَبِ دُنْحِ قَلَّ. عِلَّ شَ دِقَ نَ عِلَّ عَ شَ عِيسَ شَ وَ لَ كَنَ.

9 مِشْ يَ قِنْدِ عِلَّ شَ دَرِ، عَ مَ لَمَّ يَنْبِ رَبَّ رَ، بَرَمَ عِلَّ بَرَوَلِ نَدِ قَلَّ  
عَ بَحَّ كِي. عَ مَ نَمَّ لَدِ يَنْبِ كِي، بَرَمَ عَ قَتَنَشِ عِلَّ نَنَ. 10 عِلَّ شَ دِي نَنَ  
عِيسَ شَ دِي تَفِ رَسَمِ يَ كَ نَ؛ لَشَّنَ مَ تَنَشِنَ، عِلَّ شَ دِ مَ عَ رَ. لَشَّنَ  
مَ عَ بَوْرَ عَدَمَدِي شَنَمَ، عَ مَ عِلَّ كَلَنَ.

### شَنْتِي

11 مَسِينِي نَنَ يَ وَ لَشَّنَ مَشِّ كَبِ عَ قَلَّ؛ وَنَ شَ وَنَ بَرِشُنَ. 12 وَنَ لَشَّ  
لُ عِلَّ كَجَلَّ، لَشَّنَ قَتَنَ سَنَتَنَ رَ، عَ قَ عَ شُنِي يَتِ قَشَ. عَ نَ رَبَّ مُنْقِي رَ عَ  
نَ رَبَّ نَ بَرَمَ عَ حَرَّ كِ مَ نَ فَشِ تَنَشِنَدِ عِلَّ عَ شُنِي حَرَّ كِ.



13 آ نَفَشَكْرِي، وَنَشَّ وَحَنَ دُحْ شَ شُنَنْتِي شَ قِ رَ وِ مِيرِ. 14 شُنَنْتِي  
 نَشَن لُمَ وَنَ بَحَّ كِي وَنَ بَوْرَ عَدَمَدِي بَ، عَ عَ مَسْمَعَ وَنَ بَرَقَشَ كِرْلُ نَ،  
 وَنَ تَ كِسِي كِرْشَن مَ. شُنَنْتِي تَن تَش قَشَ كِرْشَن شَن مَ. 15 مَشِي نَشَن  
 عَ بَوْرَ عَدَمَدِ شَنَمَ، نَ كَنِي لُشِي نَ عَلَ قَشْتِ. وَعَ كَلَنَ عَ كِسِي مَ نَ قَشْتِ  
 بَ.

16 وَنَ شُنَنْتِي كَلَمَ عَلَ شَ مَشِي سَفَنْدَشِ عَسَ شَ مَسَالِ نَن سَابِي رَ،  
 نَشَن تَنَشِ عَ نِي قَدِ وَنَ بَ. وَنَ قَنَ لَنَ نَ وَنَ شَ تَن نَ رِبْدِ وَنَ بَوْرَ عَدَمَدِي  
 بَ. 17 سِ كَنِي نَشَن عَ بَحَّ بَلَمَ تَوْرَمَشِي يَ رَ، عَ مَ عَلَ شَ شُنَنْتِي كَلَنَ.  
 18 آ مَ دِي، وَنَ مَ شُنَنْتِي نَشَ قَنْدِ وَيْنِي تَن نَ، عَ شَ قَنْدِ مَرَبَ نَن نَ، شَ  
 نَ مَ عَ رَنْدِي مَ نَ عَ كِي.

19 نَ كِي، وَنَ نَمَ عَ كَلَنْدِ عَ نَدِ نَ وَنَ يَ، وَنَ بَحَّ قَ سَ عَلَ مِيرِ. 20 هَلِ  
 وَنَ بَحَّ سَ وَنَ مَكِيَتِ، عَلَ فَبُ وَنَ بَحَّ بَ، عَ قِ بَرِنَ كَلَنَ. 21 آ شُنَنْتِي،  
 شَ وَنَ بَحَّ مَ وَنَ مَكِيَتِ، وَنَ بَرَشَشَلِسَ سَتَ عَلَ يَ عَ. 22 عَلَ وَنَ مَ دُبُ  
 بَرِنَ سُسْمَ نَ، بَرِمَ وَنَ بَرِمَ عَ شَ سَرِي نَن عَ وَشَنْقِ نَن قَشَ رَ.

23 عَ شَ سَرِي نَن يَ، وَنَ شَ دَنْشِي عَ شَ دِ مَ، عَ شَ مَشِي سَفَنْدَشِ  
 عَسَ. وَنَ مَنَ شَ وَنَ بَرِشَنَ، عَلَ عَلَ وَنَ يَمِرْشِ كِ نَشَ. 24 مَشِي نَشَن عَلَ  
 شَ سَرِي رَبَمَ، نَ كَنِي نَن عَلَ نَ عَ رَ. عَ عَ كَلَمَ عَلَ شَشَلِ سَنِينَشِ نَن مَ،  
 عَلَ نَشَن قَشِ وَنَ مَ.

## 4

تَفِ رَسَ عَلَ شِشِلِ نُنْ سِنْتَنَ شِشِلِ

1 آ شَنْتِنِي، وَاَشَ لَ شِشِلِ بَرِنَ نَ. وَاَشَ عَ مَتَّ عَ قَفِي رَ شَ نَ شِشِلِ  
قَتْنَشِ عَلَ نُنْ نَ، بَرِمَ وُلِ قَلِي بَرِ فَبِ دُنْجِ لَيْشِي عِ يَتَّ قَدِشِ مَحْمِي رَ.  
2 مِشِ لَشَنَ بَرِنَ لَشِ عَ رَعِ عَلَ شَ مِشِ سَفَنْدِشِ عَسَ بَرَقِ دُنْجِ مَ عَ عَدَمَ  
كِ مَ، وَاَمَّ نَّ عَ كَلَنْدِ عَ نَ كَنِي تَنَ شِشِلِ قَتْنَشِ عَلَ نُنْ نَ. 3 كُنْ مِشِ  
لَشَنَ بَرِنَ مَ لَشِ عَسَ رَ، نَ فَبِ شِشِلِ مَ قَتْنَشِ عَلَ رَ، عَ قَتْنَشِ عَلَ شَ  
مِشِ سَفَنْدِشِ يَشِي نُنْ نَ، وَاَبَرِ لَشَنَ مَ قِ مَ، عَ عَ نَ قَفِي دُنْجِ مَ. آ شَ عَ قَلِ  
وَبَ، عَ حَنَ بَرَقِ.

4 آ مَ دِي، وَاَتَنَ، عَلَ نُنْ فَبِ وَاَبَرِ. وَاَبَرِنَ نَ مَحْمِ وُلِ قَلِي رَ، بَرِمَ عَلَ  
شِشِلِ لَشَنَ نَ وَاَقَشَ رَ، نَ سَنَبَ فَبِ سِنْتَنَ شِشِلِ بَ لَشَنَ نَ دُنْجِ مِشِي قَشِ  
رَ. 5 عِ تَنَ دُنْجِ نُنْ فَبِ عِ رَ. نَ نُنْ عَ رَعِ وَاَبَرِ دُنْجِ كِ مَ، دُنْجِ قَ عِ شِي  
سُشِ. 6 كُنْ وَاَبَرِ تَنَ، عَلَ نُنْ فَبِ وَاَبَرِ. نَ نُنْ عَ رَعِ لَكْنِي وَاَبَرِ شِي  
سُشِ. عَلَ كَلَنْتَرِي تَنَ مَ وَاَبَرِ شِي سُشِ. نَدِ شِشِلِ نُنْ وُلِ شِشِلِ تَفِ رَسَمَ  
نَ كِ نَ.

شَنْتِنِي قَتْمَ عَلَ نُنْ نَ

7 آ شَنْتِنِي، وَاَبَرِ شَ وَاَبَرِ شَنَ،

بَرِمَ شَنْتِنِي قَتْنَشِ عَلَ نُنْ نَ.

مِشِ نَشْنَعِ بَوْرِ عَدَمِدِ شْنَمِ،  
 نَ بَرَقَنْدِ عَلِ شِ دِ رِ، عَ عَلِ كَلْنِ.  
 8 مِشِ نَشْنَمُ عِ بَوْرِ عَدَمِدِ شْنَمِ،

نَ كَنْيِ مِ عَلِ كَلْنِ،

بِرِمِ عَلِ، شَنْتِي نَنْ عِ رِ.

9 عَلِ شِ شَنْتِي كَلَمِ يِ نَنْ مِ؛

عَلِ نَشَعِ شِ دِ كَرْنِي شِي دُنْجِ،  
 عَلِكِ وَنِ شِ كِسِ عِ تَنْ سَابِي رِ.

10 شَنْتِي يَتِ نَنْ يِ؛

وَ نَ تَنْ شِ مِ عَلِ شَنْشِ،

عِ تَنْ نَنْ وَنِ شَنْشِ،

عِ قِ عِ شِ دِ كَرْنِي شِي

عِ شِ قَنْدِ وَنِ مِ يَنْبِ شَقْرِ سَرَشِ رِ.

11 آ شَنْتِي، عَلِ تِ بَرُونِ شَنْ نِ كِ، وَنِ قَنْ لَنْ نَ وَنِ شِ وَنِ بَرِشْنِ.

12 مِشِ يِ مِ نَ نَشْنِ عَلِ تَشِ، كَنْ شِ وَنِ وَنِ بَرِشْنِ، عَلِ لَمْ نَ وَنِ عِ.

عِ شِ شَنْتِي كَلَمِ نَ وَنِ عِ.

13 وَنِ عِ كَلْنِ وَنِ نَنْ عَلِ نَ عِ رِ، بَرِمِ عِ بَرِ عِ شَشِلِ قِ وَنِ مِ. 14 مِشِ

تَنْ بَرِ عِ تِ، مِشِ بَرَقَنْدِ سِيدِ رِ، عِ بَبِ عَلِ عِ شِ دِ شِي نَ دُنْجِ مِ عَدَمِدِ

رَكِسِد. 15 مِش نَشْن ع قَلَمَّ ع عَس قَدِشِ عَلَّ ش دِن ن، ن كَنِي ن  
 عَل ن ع ر. 16 وَن برَّ عَل ش شُنْتِي كَلْن، وَن برَّ ل ع ر. عَل قَدِشِ شُنْتِي  
 ن ن. مِش نَشْن حَرَم شُنْتِي كِي، ن كَنِي ن عَل ن ع ر.

17 ن كِي، شُنْتِي برَّ كَلِ وَن تَف، عَلَّ فَاشِي نَش ل وَن ي ر كَيْتَس  
 لَشِي، بَرَم وَن بَرَم عَس ش مَسَال قَش رِي دُنْج بَدَّ فُح قَر. 18 فَاشِي م لَم  
 شُنْتِي تَف ش ع ش شُنْتِي برَّ كَلِ. مِش فَاشَم حَشَنَكْت ن ش ق ر،  
 كُن شُنْتِي كَلِش كَنِي م فَاشَم. 19 وَن نَم مِش شُنْد، بَرَم عَل سِنْفِ ن برَّ  
 وَن شُن. 20 مِش نَشْن ع قَلَمَّ ع عَل شُنْش، كُن ع لَم مِش شُن ن، ن  
 كَنِي برَّ قَدِ وَلِ قَل ر. مِش نَشْن م قَت ع بَوْر عَد مَدِ شُنْدِ ع نَشْن تَم، ن م  
 نَم عَل شُنْدِ ع م نَشْن نَش. 21 عَل وَن يَمْرِش ي ن ن؛ نَشْن عَل شُنْش، ع  
 ش ن ع بَوْر عَد مَدِ قَن شُن.

## 5

## دَشْنِيَقِي عَلَّ ش دِ م

1 مِش نَشْن لَمَّ ع ر ع عَس نَن قَدِشِ عَلَّ ش مِش سُقَدِشِ ر، ن كَنِي  
 برَّ قَدِ عَلَّ ش د ر. نَشْن بَب نَدِ شَم، ع ن بَب ش دِ قَن شَم ن. 2 وَن ن عَل  
 شُن، وَن ق ع ش يَامِرِ بَرِن نَبْت، ن ن ع مَسَمَّ ع وَن عَلَّ ش دِي قَن شَم.  
 3 عَل شُنْقِ ع نِيم وَن ش ع ش يَامِرِي قَن نَبْت. ن م قَدِم كَتِ شُرْشِي ر،

4 بَرَمَ عَلَّ شَّ دِي نَمِ دُخِ بَرِنَ نَ عَ شَّ دَنْشِي سَابِي رَ. 5 نَدِ شُنْكَلِ سَتَمِ دُخِ شُنَ نَ، شَّ دَنْشِي مِعَ رَ، لَشَنَ لَمَ عَ رَ عَ عَلَّ شَّ دِ نَ عِ سَ رَ؟

6 عَلَّ شَّ مِشِ سَفَنْدِشِ عِ سَ نَ قِ يِ نُنِ وُلِ رَ. عَ مِ قَشِ يِ فَبَسَنَ شَّ رَ، عَ قَشِ يِ نُنِ وُلِ نَ نَ. عَلَّ شَّ شِلِ نَ نَ سِيَدِ بَشِ، بَرَمَ عَلَّ شَّ شِلِ نَدِ نَ عَ رَ. 7 سِيَدِ سَشَنَ نَ نَ؛ 8 عَلَّ شَّ شِلِ سَنِيَشِ، يِ، نُنِ وُلِ. نَ سَشَنِي بَرِنَ سِيَدِ حَشِي كَرِنَ نَ بَمَ. 9 وُنَ تَمِ مِشِي شَّ سِيَدِ حَشِي رَ، كُنَّ عَلَّ شَّ سِيَدِ حَشِي دَنْفِ نَ بَرِنَ. عَلَّ نَ سِيَدِ بَمَ عَ شَّ دِ شِ قِ رَ. 10 مِشِ لَشَنَ لَمَ عَلَّ شَّ سِيَدِ حَشِي رَ، نَ كَنِي دَنْشِيمِ عَلَّ شَّ دِ مَ، كُنَّ مِشِ لَشَنَ مِ لَمَ عَلَّ رَ، نَ كَنِي بَرِ عَلَّ قَنْدِ وُلِ قَلَّ رَ، بَرَمَ عَ مِ لَشِ عَلَّ شَّ سِيَدِ حَشِي رَ، عَ لَشَنَ بَشِ عَ شَّ دِ شِ قِ R. 11 نَ سِيَدِ حَشِي عَ مِ سَمِ عَ عَلَّ كِسِ قَشِ وُنَ مَ عَ شَّ دِ نَ سَابِي R. نَ كِسِ مِ حَمِ عَبْدَنَ. 12 مِشِ لَشَنَ بَرَمَ عَلَّ شَّ دِ قَشِ R، نَ كَنِي بَرِ كِسِ، كُنَّ مِشِ لَشَنَ مِ بَرَمَ عَلَّ شَّ Dِ قَشِ R، نَ كَنِي مِ كِسَمَ.

13 آ بَرِي قِ بَرِنَ سَبِّ وَمَ، وُ تَنِ لَشِي دَنْشِيَشِ عَلَّ شَّ Dِ مَ، عَلَّ كِ وُ شَّ عَ كَلَنَ عَ وُ بَرِ كِسِ سَتَ، لَشَنَ مِ حَمِ عَبْدَنَ. 14 وُنَ مَ لَنْتِي نَ عَ مَ لَكِ لَشَ، وُنَ بَرِ عَ كَلَنَ عَ وُنَ مَ دَبِ بَرِنَ سَشَمِ نَ لَشَنَ قَنْدِشِ عَ وُ شَنْقِ R. 15 وُنَ Tِ عَ كَلَنَ عَ وُنَ مَ مَشَنْدِ بَرِنَ مَمَ، وُنَ مَنَ عَ كَلَنَ عَ عَلَّ وُنَ Mِ Dَبِ بَرِنَ سَشَمِ Nَ.

16 مِشِ نَشْنِ عَ بُوْرِنْدِ تَمَّ يَنْبِ رَبِّ رَ، يَنْبِ نَشْنِ مِ مِشِ بَنَمِ عَبْدَنَ، عَ شَ  
 عَلَ مَشْنَدِ عَ بَ . عَلَ عَ رَكِيسَمِ نَّ شَ يَنْبِ نَ عَ رَ نَشْنِ مِ مِشِ بَنَمِ عَبْدَنَ .  
 يَنْبِ نَدِ نَ نَشْنِ مِشِ بَنَمِ عَبْدَنَ . أَمُ عَ قَلِّ وَشَ عَلَ مَشْنَدِ نَ مَوْلِ شَ قِ  
 رَ . 17 سَرِيَّ مَتْنَدِ قِ بَرِنِ قَنْدَشِ يَنْبِ نَنَ ، كُنَّ يَنْبِ بَرِنِ شَ مِ مِشِ بَنَمِ .  
 18 وَنَ عَ كَلَنَ مِشِ نَشْنِ قَنْدَشِ عَلَ شَ دِ رَ، عَ مِ لَمَّ يَنْبِ رَبِّ رَ، بَرِمِ  
 عَلَ شَ دِ، عَ عَ كَنْتَمَ . سِنْتَنَ مِ نَمَّ عَ رَ . 19 وَنَ عَ كَلَنَ عَ عَلَ شَ دِ يَّ نَنَ  
 وَنَ نَ ، كُنَّ دُخِ مِشِ دَنْشِي بَرِنِ نَ سِنْتَنَ سَفِّ نَنَ بِنَ مَ .  
 20 وَنَ مَنَ عَ كَلَنَ عَ عَلَ شَ دِ بَرِقَ . عَ شَشِلِ قَنِي نَنَ قِشِ وَنَ مَ ، عَلَكَّ  
 وَنَ شَ عَلَ نَنْدِ كَنِي كَلَنَ . وَنَ نُنَ عَلَ نَنْدِ كَنِي نَنَ عَ رَ عَ شَ دِ عِيسِ سَابِي  
 رَ، عَ شَ مِشِ سَفَنْدَشِ . عَ تَنَ نَنَ نَ عَلَ نَنْدِ كَنِي رَ، نَشْنِ كِسِ قِشِ وَنَ  
 مَ عَبْدَنَ .

[21] مَ دِيَّ، وَوَيْتَ رَتْتَفَ كِيَّ مَ .

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتَ، كِتَابِي، سُسُ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using  
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd